

AOÛT 2011

Points saillants

Août 2011 par rapport à août 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 5,1 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une baisse de 4,3 % et ceux de plus de 24 heures, de 5,6 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 5,2 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 7,9 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 13,6 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,0 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a gagné 4,7 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a diminué de 1,9 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 6,1 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 1,3 %.

Cumul annuel jusqu'en août 2011 par rapport à celui d'août 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 4,9 % et ceux de plus de 24 heures, de 2,3 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 5,6 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 10,7 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 14,5 % et ceux de plus de 24 heures, de 5,4 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a gagné 7,6 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 0,2 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 6,4 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 0,3 %.

Dans ce numéro

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

Hébergement

Indice des prix des voyages

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

Emploi

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 1 800 ONTARIO

4 OntarioTravel.net

4 Centres d'information touristique de l'Ontario

5 Fréquentation des organismes

5

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

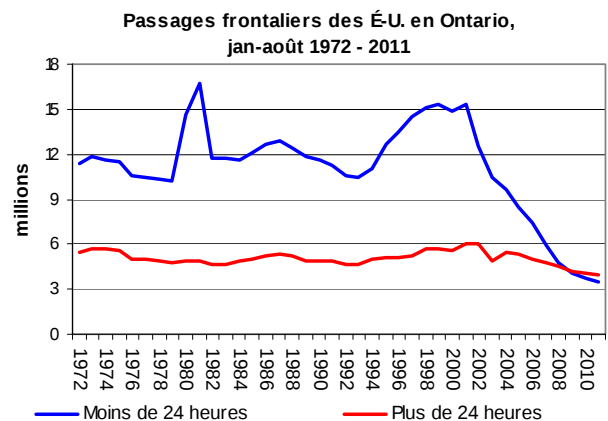
Total des arrivées internationales

En août 2011, 1,6 million de passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une diminution de 3,7 % par rapport à août 2010. En 2010, le nombre de passages frontaliers internationaux recensés en août a représenté 13,2 % du total annuel de la province.

Durant les huit premiers mois de 2011, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 2,4 % par rapport à 2010 pour s'établir à 8,7 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En août 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 85 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 5,1 % par rapport à août 2010, pour s'établir à 1,4 million de passages. Les séjours de moins de 24 heures ont chuté de 4,3 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont diminué de 5,6 %.



Source : Statistique Canada

De janvier à août 2011, 7,5 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,6 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 4,9 % avec 180 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont diminué de 2,3 %, soit 96 000 passages de moins.

En août 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont diminué dans toutes les régions du Canada. Ainsi, au cours des huit premiers mois de 2011, les arrivées dans toutes les provinces en provenance des É.-U. ont connu

une baisse. L'Ontario a enregistré 52 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en août 2011.

Région	Entrées en provenance des É.-U., août 2011 par rapport à août 2010		Entrées en provenance des É.-U., cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	2 642 673	-4,5 %	13 734 726	-4,1 %
C.-B.	617 968	-2,6 %	3 052 344	-5,7 %
Ontario	1 385 324	-5,1 %	7 494 931	-3,6 %
Québec	253 045	-6,1 %	1 398 251	-2,0 %

Source : Statistique Canada

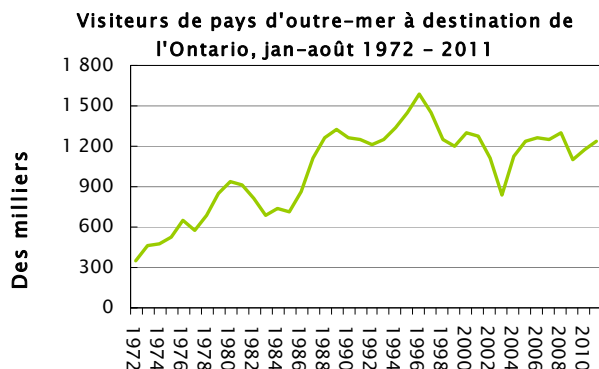
Arrivées en provenance des États-Unis : moyens de transport

En août 2011, 80 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 12 % par des vols commerciaux¹, 3 % en autocar et 4 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont accusé une baisse de 7,2 % en août 2011 et de 5,4 % au cours des huit mois se terminant en août 2011, comparativement à 2010. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une hausse de 5,8 % en août 2011, et les arrivées en autocar ont augmenté de 5,2 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En août 2011, les 238 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 15 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 5,2 % par rapport à août 2010. Le mois d'août représentait 13,4 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer survenues en 2010.

Durant les huit premiers mois de 2011, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 5,6 % par rapport à 2011



Source : Statistique Canada

¹Les vols commerciaux représentent 96 % de l'ensemble des déplacements aériens.

En août 2011, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont diminué dans toutes les régions du Canada, à l'exception de l'Ontario. Durant les huit premiers mois de 2011, l'Ontario et le Québec ont constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer, tandis que la C.-B. a connu une baisse. L'Ontario a enregistré 38 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois d'août 2011.

Région	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, août 2011 par rapport à août 2010		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	623 090	0,1 %	3 166 146	0,5 %
C.-B.	194 272	-5,0 %	1 003 065	-5,0 %
Ontario	238 336	5,2 %	1 239 596	5,5 %
Québec	122 149	-0,7 %	607 447	5,0 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En août 2011, les arrivées en provenance du Japon ont augmenté par rapport à août 2010, tandis que les arrivées en provenance du R.-U., de l'Allemagne et de la France ont diminué. Les arrivées en provenance du Japon ont enregistré une hausse de 14 %.

Durant les huit premiers mois de 2011, les arrivées en provenance de la France ont affiché une hausse de 5 %, tandis que les arrivées en provenance du R.-U., de l'Allemagne et du Japon ont diminué comparativement à la même période (janvier à août) en 2010.

Marché	Août 2011 par rapport à août 2010		Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
R.-U.	38 961	-6,4 %	196 251	-2,8 %
Allemagne	16 605	-8,6 %	82 975	-4,0 %
Japon	10 115	14,0 %	51 079	-0,7 %
France	12 564	-2,8 %	54 004	4,6 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de tous les pays d'outre-mer concernés par le bilan, autres que le Mexique et la Corée du Sud, ont augmenté en août 2011 comparativement à août 2010, les arrivées en provenance de la Chine ayant

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

affiché une hausse de 57 %, celles en provenance de l'Inde, de 8 %, et celles en provenance de Hong Kong, de 13 %.

Durant les huit premiers mois de 2011, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique. Les arrivées en provenance de la Chine ont enregistré une hausse de 43 %, celles en provenance de Hong Kong ont augmenté de 24 % et celles en provenance de l'Inde, de 12 %, en 2011 par rapport à 2010.

Marché	Août 2011 par rapport à août 2010		Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Chine	14 021	57,4 %	65 954	43,1 %
Inde	9 192	7,7 %	55 406	12,0 %
Brésil	6 415	13,9 %	41 088	7,5 %
Italie	12 600	13,0 %	40 855	6,9 %
Corée du Sud	5 279	-1,1 %	37 508	0,6 %
Australie	5 910	14,2 %	33 923	14,0 %
Mexique	4 788	-9,1 %	33 376	-0,2 %
Hong Kong	4 452	13,4 %	32 642	23,5 %
Pays-Bas	5 493	10,0 %	28 907	5,2 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois d'août 2011, la population ontarienne a effectué 3,0 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 7,5 % par rapport à août 2010.

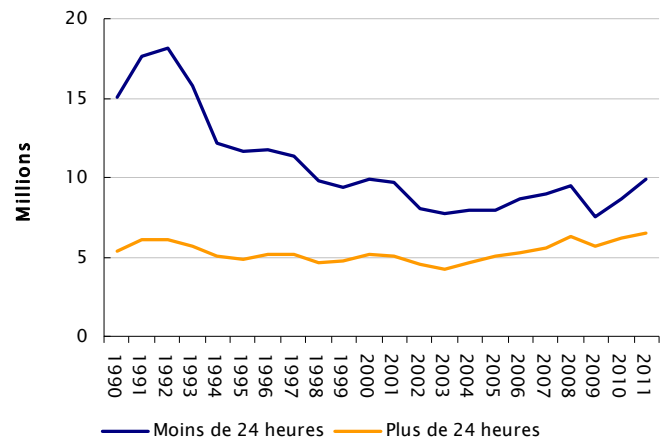
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne de janvier à août 2011 a augmenté de 10,2 % par rapport à 2010, pour s'établir à 19,6 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours des huit premiers mois de 2011, la province a enregistré 8,7 millions d'arrivées internationales, tandis que 19,6 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En août 2011, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 2,6 millions de visites aux É.-U. en août 2011, soit 7,9 % de plus qu'en août 2010. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 55 % des arrivées, ont augmenté de 13,6 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 1,0 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-août 1990-2011



Source : Statistique Canada

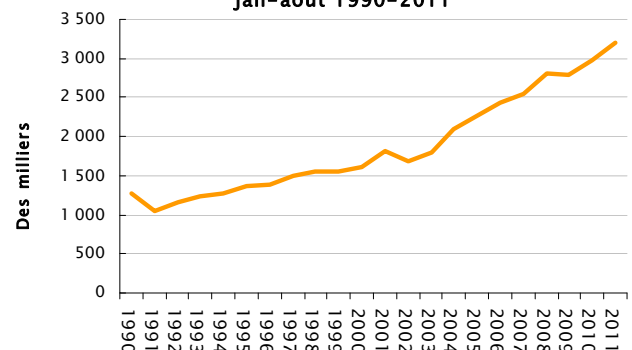
Durant les huit premiers mois de 2011, 16,4 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., soit une augmentation de 10,7 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 14,5 % ou de 1,2 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 5,4 % ou de 334 000 entrées, comparativement à la période de janvier à août 2010.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En août 2011, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario (398 000 passages). Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 4,7 % en août 2011, comparativement à août 2010.

Au cours des huit premiers mois de 2011, la population ontarienne a effectué 3,2 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 7,6 % de plus qu'en 2010.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer,
jan-août 1990-2011



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

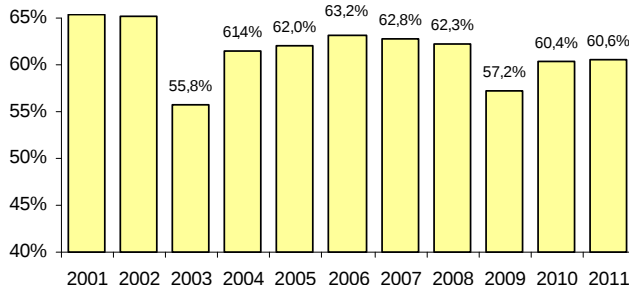
En août 2011, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 69,1 %, soit 1,9 point de pourcentage de moins qu'en août 2010.

Niagara Falls et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous deux signalé des taux de fréquentation dépassant les 80 %. Comparativement à août 2010, la fréquentation était en baisse dans toutes les régions, à l'exception de celles de l'Est, d'Ottawa et du Nord-Ouest.

De janvier à août 2011, la fréquentation des hôtels ontariens était de 60,6 %, soit 0,2 point de pourcentage de plus que de janvier à août 2010.

Les régions du grand Toronto et d'Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 65 % sur une période de huit mois. Thunder Bay a enregistré le taux le plus élevé de ces huit mois, avec 74,3 %. Les taux de fréquentation ont augmenté dans toutes les régions, à l'exception du Nord-Est, du Centre et du Centre-Nord de l'Ontario, où ils ont reculé de janvier à août 2011, comparativement à janvier-août 2010.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-août 2001-2011



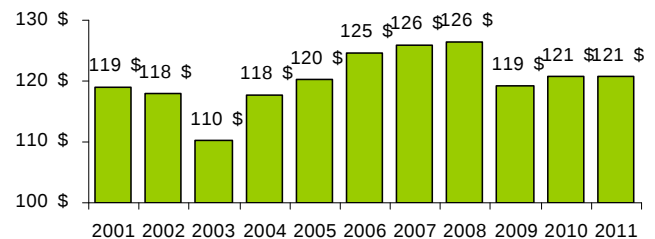
Tarif quotidien moyen (TQM)

Le tarif quotidien moyen (TQM), de 122,24 \$, est resté inchangé en août 2011 par rapport à août 2010.

En août 2011, les tarifs les plus élevés ont été observés à Niagara Falls (152,81 \$) et les plus bas à Hamilton (94,05 \$). Le TQM a augmenté dans toutes les autres régions, à l'exception du Sud et de l'Est de l'Ontario, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours des huit premiers mois de 2011, le TQM de l'Ontario a diminué de 0,3 %, s'établissant à 120,84 \$, comparativement aux huit premiers mois de 2010. Le cumul annuel du TQM a progressé à Ottawa, dans le Nord-Est et dans le Centre-Nord de l'Ontario par rapport à celui de 2010.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-août 2001-2011



Recettes par chambre disponible

En août 2011, les recettes par chambre disponible (revPAR) se sont établies à 84,48 \$, en baisse de 2,7 % par rapport à août 2010. Durant les huit premiers mois de 2011, les revPAR ont progressé de 0,1 % comparativement à 2010, pour atteindre 73,24 \$.

Source : PKF Consulting, Hotel Trends²

Indice des prix des voyages (IPV)

En août 2011, l'IPV de l'Ontario a progressé de 6,1 % comparativement à août 2010. Les coûts ont augmenté pour la plupart des composantes, notamment les transports. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 3,1 %.

De janvier à août 2011, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 6,4 % par rapport à 2010, tandis que l'IPC a progressé de 3,3 %.

Indice ontarien	Août 2011 par rapport à août 2010	Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010
IPV	6,1 %	6,4 %
IPC	3,1 %	3,3 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En août 2011, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 7,6 % par rapport à août 2010, tandis que l'IPC américain a progressé de 3,8 %.

Indice américain	Août 2011 par rapport à août 2010	Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010
IPV	7,6 %	6,8 %
IPC	3,8 %	3,0 %

Source : Travel Industry Association of America

² Source : PKF Consulting Inc. Tout droit d'utilisation et de reproduction des données est soumis à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions énoncés à www.pkfcanada.com. Les utilisateurs de ces données doivent savoir que ni PKF Consulting Inc. ni les membres de l'Association PKF International ne confirment que les données contenues dans le présent document sont définitives ou complètes. PKF Consulting Inc. estime que les données sont fiables, mais n'est pas responsable des erreurs ni des omissions.

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En août 2011, l'indice canadien de confiance des consommateurs a chuté de 6,6 points, pour s'établir à 74,7 (2002 = 100). Les Canadiennes et les Canadiens se sentent toujours inquiets quant à leurs perspectives d'emploi et à la possibilité de faire un achat important.

L'indice de confiance a baissé dans toutes les régions sauf en C.-B., où il a gagné 1,1 point. L'indice de confiance de l'Ontario a reculé de 4,3 points en août pour s'établir à 67,8.

Région	Août 2011	Écart (en points) en août 2011 par rapport à juillet 2011
Canada	74,7	-6,6
C.-B.	86,1	+1,1
Prairies	90,5	-8,0
Ontario	67,8	-4,3
Québec	67,1	-12,7
Provinces de l'Atlantique	70,9	-12,0

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a diminué de 14,7 points en août 2011 et se situe désormais à 44,5 (1985 = 100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En août 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 1,3 % par rapport à août 2010. L'emploi a augmenté dans les secteurs des arts, du divertissement et des loisirs, des aliments et des boissons, des services de voyage et des transports, tandis qu'il a diminué dans tous les autres secteurs associés au tourisme. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 1,5 %.

Durant les huit premiers mois de 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme a augmenté de 0,3 % par rapport à 2010, tandis que l'emploi total a connu une hausse de 2,0 %.

Emploi en Ontario	Août 2011 par rapport à août 2010	Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010
Emploi lié au tourisme	1,3 %	-0,3 %
Emploi total	1,5 %	2,0 %

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 18 300 appels en août 2011, soit une diminution de 35,2 % par rapport à août 2010.

Durant les huit premiers mois de 2011, le centre a reçu quelque 102 000 appels, soit une diminution de 39,4 % par rapport à 2010.

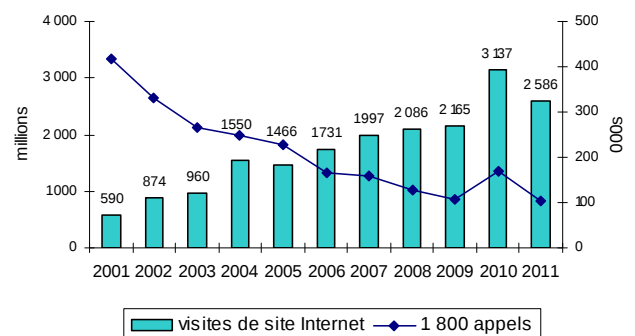
Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

OntarioTravel.net

En août 2011, le site Web du tourisme en Ontario, www.ontariotravel.net, a fait l'objet de quelque 354 000 consultations, soit une baisse de 8,6 % du nombre de séances utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à août 2010.

De janvier à août 2011, le portail principal du site Web touristique de la province a reçu environ 2,6 millions de visites, soit une baisse de 17,6 % par rapport à janvier-août 2010.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario jan-août 2001-2011



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En août 2011, les centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé quelque 177 000 visites, soit une diminution de 11,3 % par rapport à août 2010.

Durant les huit premiers mois de 2011, les CIT de l'Ontario ont reçu environ 711 000 visites, soit 6,9 % de moins qu'en 2010.

Écart de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Août 2011 par rapport à août 2010	Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010
Bainsville	48,5 %	214,0 %
Barrie	-37,9 %	-18,6 %
Cornwall	-2,6 %	2,2 %
Fort Erie	-33,6 %	-29,6 %
Fort Frances	-27,2 %	-26,0 %
Niagara Falls	-12,6 %	-11,0 %
Sarnia	-10,2 %	-14,8 %
Sault Ste. Marie	-7,4 %	-9,9 %
St. Catharines	-11,0 %	-9,6 %
Tilbury	-14,8 %	80,0 %
Toronto	40,4 %	4,2 %
Windsor Park	-34,7 %	-24,5 %
Hill Island	-23,0 %	-15,1 %
Kenora	-9,0 %	-11,7 %
Pigeon River	-7,6 %	-6,6 %
Prescott	-28,1 %	-26,8 %
Rainy River	6,5 %	12,0 %
417	-14,0 %	-12,0 %
TOTAL	-11,3 %	-6,9 %

Source : Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les écarts en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Écart de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Août 2011 par rapport à août 2010	Cumul août 2011 par rapport au cumul août 2010
Musée des beaux-arts de l'Ontario	71 %	-29 %
Parc historique du Fort William	48 %	85 %
Parcs historiques de la Huronie	-9 %	-1 %
Galerie McMichael	-17 %	6 %
Commission des parcs du Niagara ³	-13 %	-12 %
Fiducie du patrimoine	-15 %	43 %
Place de l'Ontario	15 %	12 %
Centre des sciences de l'Ontario	-29 %	-23 %
Jardins botaniques royaux	-10 %	-9 %
Musée royal de l'Ontario	-30 %	-11 %
Science Nord	-12 %	-15 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ⁴	s/o	-9 %

Le Musée des beaux-arts de l'Ontario a accueilli l'exposition « King Tut » en 2010. Le parc historique du Fort William a organisé des Jeux olympiques spéciaux en janvier 2011.

³ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara comprennent les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory, Aerocar, Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk, Journey Behind The Falls, Niagara's Fury

⁴ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent comprennent les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.